

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧ - ١٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
الشارقة
الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة السنة المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سابا يوسف سنداحة

رقم القيد ٤١٠

٢٧ يوليو ٢٠١١

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١,٨٣٣,٥٥٠	٢,٤٣٨,٢٥١	٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٧٢,٤٥٢	٢,٩٧٦,٣٩٧	٩	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,٦٥٤,٦٠٥	١٠	قروض وسلفيات، صافي
٨٨٨,١٠٤	١,٠٧٨,٦٧٢	١١	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٩٠٢,٥٣٠	٧٦١,٨٥٨	١١	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١٤٩,٦٦٥	١٤٩,٦٦٥		إستثمارات عقارية
٢٧٣,١٥٣	٢٦٩,٢٦٢		الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
٩٦٤,١٠٤	٦٩٢,٦٧٨		موجودات أخرى
٢٢٧,٢٨٢	٢٧٩,٢٣٧		ممتلكات ومعدات
<u>٢٠,٦١٧,٦٨٠</u>	<u>٢١,٣٠٠,٦٢٥</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١٤,٣٧٧,٣٢٧	١٥,٤٤٦,٤١٦	١٢	ودائع العملاء
٤٢٣,٩٧٩	٣٥٨,٥٠٠	١٣	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٨٧٠,٤٩٢	٧٢٧,٧٧٥		مطلوبات أخرى
٥٥٠,٩٥٠	٥٥٠,٩٥٠	١٤	قرض مشترك
<u>١٦,٢٢٢,٧٤٨</u>	<u>١٧,٠٨٣,٦٤١</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
			رأس المال والإحتياطيات
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠		رأس المال
(٢,٦٥٧)	(١٣٢,٨٦٦)	١٥	أسهم خزينة
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧		إحتياطي قانوني
٣٢٩,٢١٣	٣٢٩,٢١٣		إحتياطي طوارئ
٣٠,٣٩٠	٣٠,٣٩٠		إحتياطيات إضافية
(١١,٤٥٤)	١٦,٩١٤		التغيرات المترجمة في القيم العادلة
٦٤٠,٤٣٦	٥٥٣,٧١٢		الأرباح المستبقاه
<u>٤,١٧١,٢٨٥</u>	<u>٣,٩٨٢,٧٢٠</u>		مجموع حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٢٣,٦٤٧	٢٣٤,٢٦٤		الأطراف غير المسيطرة
<u>٤,٣٩٤,٩٣٢</u>	<u>٤,٢١٦,٩٨٤</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>٢٠,٦١٧,٦٨٠</u>	<u>٢١,٣٠٠,٦٢٥</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
<u>٦,١٣٧,٨٦٤</u>	<u>٥,٥٨٣,٥٦٤</u>	١٧	التزامات ومطلوبات طارئة

السيد/ فاروق نركيزيان
عضو تنفيذي ومدير عام

السيد/ أحمد النومان
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥١٦,٢٧٣	٥٤٠,٩١٨	٢٦٠,٢٣٩	٢٧٤,٠٣٦	إيرادات الفوائد
(٢٣٥,٢٦٧)	(٢٩٤,٨٥٥)	(١١٧,٢٢٩)	(١٤٧,٩٣٥)	مصاريف الفوائد
٢٨١,٠٠٦	٢٤٦,٠٦٣	١٤٣,٠١٠	١٢٦,١٠١	صافي إيرادات الفوائد
٥٦,٨٦٤	٤٨,٦٩٩	٢٧,٣٧٣	٢١,٥٥٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٠,٧٠١	١١,٦٠٧	٥,٢٩١	٥,٩٥٨	أرباح تحويل عملات
١٢,١٦٢	٢٩,٣٣٦	٧,٢٣٨	٣٣,١١١	إيرادات الاستثمارات
٧,٤٢٦	-	-	-	الربح من بيع شركة زميلة
٢,٦٨٥	٩,٤٥٧	(١,٤٣٣)	٥,٩٠١	إيرادات/(خسائر) أخرى
٣٧٠,٨٤٤	٣٤٥,١٦٢	١٨١,٤٧٩	١٩٢,٦٣٠	إيرادات العمليات
٦,٧١١	(٩١,٥٦٨)	٩,٢٩٥	(٧٠,٩٤٠)	صافي (مصاريف)/استرداد انخفاض قيمة موجودات مالية
٣٧٧,٥٥٥	٢٥٣,٥٩٤	١٩٠,٧٧٤	١٢١,٦٩٠	صافي إيرادات العمليات
(٣,٨٩١)	(٣,٨٩٢)	(١,٩٤٥)	(١,٩٤٦)	إطفاء موجودات غير ملموسة
(٩٤,٦٢١)	(٩٣,٢٨٨)	(٤٥,٠٤٢)	(٤٦,٨٨٤)	مصاريف عمومية وإدارية
٢٧٩,٠٤٣	١٥٦,٤١٤	١٤٣,٧٨٧	٧٢,٨٦٠	صافي الربح قبل الضرائب
(٢,٩٥٥)	(٤,٥١٠)	(١,٦١٤)	(٢,٣٥٩)	مصاريف ضريبة الدخل الخارجية
٢٧٦,٠٨٨	١٥١,٩٠٤	١٤٢,١٧٣	٧٠,٥٠١	الربح للفترة
٢٧٣,٥٣٥	١٤٠,٦٨٠	١٤٠,٧٣٩	٦٤,٤٦٧	عائدة إلى:
٢,٥٥٣	١١,٢٢٤	١,٤٣٤	٦,٠٣٤	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٧٦,٠٨٨	١٥١,٩٠٤	١٤٢,١٧٣	٧٠,٥٠١	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٠,١٣٠	٠,٠٦٨	٠,٠٦٧	٠,٠٣٢	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)
				(إيضاح ١٦)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٦,٠٨٨	١٥١,٩٠٤	١٤٢,١٧٣	٧٠,٥٠١	الربح للفترة
				الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى
				التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة
(٣٢,٦٥٠)	-	(٣٣,٩٢٨)	-	للبيع
				التغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية
-	٢٣,٠٧٩	-	٢٠,٣٢٣	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
				خسارة بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من
-	(٦٦٤)	-	(١٩٠)	خلال الدخل الشامل الآخر
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	-	-	مخصص هبات وتبرعات خلال الفترة
				مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة خلال
(٩,٦٩٥)	(٩,٧٠٠)	-	-	الفترة
(٤٤,٨٤٥)	١٠,٢١٥	(٣٣,٩٢٨)	٢٠,١٣٣	الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٢٣١,٢٤٣	١٦٢,١١٩	١٠٨,٢٤٥	٩٠,٦٣٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
				موزع كالاتي:
٢٢٨,٣١٩	١٥١,٥٠٢	١٠٦,٥٩٣	٨٤,٦٠٠	حقوق الملكية لمساهمي الشركة الأم
٢,٩٢٤	١٠,٦١٧	١,٦٥٢	٦,٠٣٤	الأطراف غير المسيطرة
٢٣١,٢٤٣	١٦٢,١١٩	١٠٨,٢٤٥	٩٠,٦٣٤	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

مجموع حقوق الملكية الف درهم	الأطراف غير المسيطرة الف درهم	مجموع حقوق الملكية الموزعة على مساهمي الشركة الأم الف درهم	الأرباح المستبقة الف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة الف درهم	احتياطيات إضافية الف درهم	احتياطي طوارئ الف درهم	احتياطي قانوني الف درهم	أسهم الخزينة الف درهم	رأس المال الف درهم
٤,٠٩٦,٦٩٩	٥٥,٥٢٨	٤,٠٤١,١٧١	٥٣٧,٥٤٣	٩٨,٤١٣	٣٠,٣٩٠	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٨٥,٣٥٧	-	٢,٠٠٠,٠٠٠
(١٥,٣١٥)	(٢,٩١٠)	(١٢,٤٠٥)	٩٨,٤٠٠	(١١٠,٨٠٥)	-	-	-	-	-
٤,٠٨١,٣٨٤	٥٢,٦١٨	٤,٠٢٨,٧٦٦	٦٣٥,٩٤٣	(١٢,٣٩٢)	٣٠,٣٩٠	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٨٥,٣٥٧	-	-
٢٧٦,٠٧٧	٢,٥٥٢	٢٧٣,٥٢٥	٢٧٣,٥٢٥	-	-	-	-	-	-
(٤٤,٨٤٥)	٣٧١	(٤٥,٢١٦)	(١١,٧٧٧)	(٣٣,٤٣٨)	-	-	-	-	-
٢٣١,٢٤٣	٢,٩٢٤	٢٢٨,٣١٩	٢٦١,٧٥٧	(٣٣,٤٣٨)	-	-	-	-	-
(٢٤٠,٠٠٠)	-	(٢٤٠,٠٠٠)	(١٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
(٢٤٠,٠٠٠)	-	(٢٤٠,٠٠٠)	(٢٤٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
(١,٧٧٠)	(٣٣٤)	(١,٤٣٦)	(١,٤٣٦)	-	-	-	-	-	-
(٢٤١,٧٧٠)	(٣٣٤)	(٢٤١,٤٣٦)	(٣٤١,٤٣٦)	-	-	-	-	-	-
٤,٠٨٦,١٧٢	٥٨,١١٨	٤,٠٢٨,٠٥٤	٤٥٧,٨٦٤	٦٤,٩٧٥	٣٠,٣٩٠	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٨٥,٣٥٧	-	٢,١٠٠,٠٠٠
٤,٣٩٤,٩٣٢	٢٣٣,٦٤٧	٤,١٧١,٢٨٥	٦٤٠,٤٣٦	(١١,٤٥٤)	٣٠,٣٩٠	٣٢٩,٢١٣	١,٠٨٥,٣٥٧	(٢,٦٥٧)	٢,١٠٠,٠٠٠
١٥١,٩٠٤	١١,٢٢٤	١٤٠,٦٨٠	٧٦,٠٣١	-	-	-	-	-	-
١٠,٢١٥	(٦٠٧)	١٠,٨٢٢	(١٧,٥٦١)	٢٨,٣٦٨	-	-	-	-	-
١٦٢,١١٩	١٠,٦١٧	١٥١,٥٠٢	١٢٣,١٣٤	٢٨,٣٦٨	-	-	-	-	-
(١٣٠,٢٠٩)	-	(١٣٠,٢٠٩)	-	-	-	-	-	(١٣٠,٢٠٩)	-
(١٠٩,٨٥٧)	-	(١٠٩,٨٥٧)	(٢٠٩,٨٥٧)	-	-	-	-	-	-
(٣٤٠,٦٧)	-	(٣٤٠,٦٧)	(٢٠٩,٨٥٧)	-	-	-	-	(١٣٠,٢٠٩)	-
٤,٢١٦,٩٨٤	٢٣٤,٢٦٤	٣,٩٨٢,٧٢٠	٥٥٣,٧١٢	١٦,٩١٤	٣٠,٣٩٠	٣٢٩,٢١٣	١,٠٨٥,٣٥٧	(١٣٢,٨٦٦)	٢,١٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير

مدقق)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)

الربح للفترة

الدخل الشامل الأخر

مجموع الدخل الشامل للفترة

أسهم الخزينة

توزيعات أرباح (إيضاح ١٥)

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير

مدقق)

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٦,٠٨٨	١٥١,٩٠٤	الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة
		تعديلات لـ:
٨,٨٤٠	٩,٣٩٢	استهلاك الممتلكات والمعدات/إطفاء الموجودات غير الملموسة
(٧,٥٢٢)	(٢,٨٨٦)	إطفاء الخصومات والعلاوات على الذمم المدينة، والاستثمارات والسندات
(٧,٤٢٦)	-	الربح من بيع شركة زميلة
(٤٢)	(٦٢)	الربح من بيع ممتلكات ومعدات
١٨٩	-	الخسارة من بيع استثمارات
١٨,٦٧٣	٦,٧١٤	خسارة القيمة العادلة من استثمارات ومشتقات بغرض المتاجرة
(٦,٧١١)	٩١,٥٦٨	مخصص / (استرداد) القروض والسلف المشكوك في تحصيلها
(٩,٦٩٥)	(١٢,٢٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات والهبات المدفوعة
٢٧٢,٣٩٤	٢٤٤,٤٣٠	أرباح العمليات قبل التغيرات في رأس المال العامل
		الحركة في رأس المال العامل:
		النقص/(الزيادة) في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٨١,٥٤٧)	٥٠٤,٧٩٠	الزيادة في الاحتياطيات الإلزامية لدى البنوك المركزية
(٤٣,١٨٧)	(٢١,٥٠٥)	الزيادة في القروض والسلف
(٥١١,٩١٥)	(٦٣٩,٣٣٣)	النقص/(الزيادة) في موجودات أخرى
(١٩٨,٦٠٨)	٢٧٦,٤٧٦	الزيادة في ودائع العملاء
١,٣٥١,٧١١	١,٠٦٩,٠٨٩	النقص / الزيادة في مطلوبات أخرى
٥٤,٧١٩	(١٤٢,٧١٧)	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٨٤٣,٥٦٧	١,٢٩١,٢٣٠	الأنشطة الاستثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٢,٣٦٦)	(٦١,٣٨٦)	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
١٢٤	٣,٩٩٢	شراء استثمارات
(١٠٤,٨٦٨)	(١٨٠,٦٨٠)	متحصلات من بيع استثمار في شركة زميلة
٨٧,٥٠٠	-	المتحصل من بيع استثمارات
٣١,٥٤١	١٤٤,٣٢١	صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة الاستثمارية
١١,٩٣١	(٩٣,٧٥٣)	الأنشطة التمويلية
		أسهم خزينة مكتسبة
-	(١٣٠,٢٠٩)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٤٠,٠٠٠)	(٢٠٩,٨٥٨)	دفعات قرض مشترك
(٧٣٤,٦٠٠)	-	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٩٧٤,٦٠٠)	(٣٤٠,٠٦٧)	الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
(١١٩,١٠٢)	٨٥٧,٤١٠	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١,٧٤٦,٧٠٨	٣,٢٦١,٤٢٥	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٨)
١,٦٢٧,٦٠٦	٤,١١٨,٨٣٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة ("البنك") كشركة مساهمة عامة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤ - الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يمارس البنك أنشطته من خلال أربعة أفرع في دولة الإمارات العربية المتحدة في الشارقة ودبي وأبوظبي والعين.

٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات المجموعة تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة جميع المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١١ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

طبق البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية في عام ٢٠١٠ بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وقد إختار البنك الإعفاء المحدود لعدم إعادة عرض معلومات المقارنة في سنة التطبيق الأولي. نتيجة لذلك، تم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية في بداية فترة التقرير السنوية والتي تتضمن تاريخ التطبيق الأولي في الرصيد الإفتتاحي للأرباح المستبقاة (أو بند آخر في حقوق الملكية، كما هو مناسباً).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١
٣ معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات

السنوات التي تبدأ من أو بعد

معايير جديدة ومعدلة:

١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المتعلقة بالإفصاحات عند تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول إستبدال "تواريخ ثابتة" للإعفاءات محددة بتاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية للتقارير المالية
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ - إفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل النطاق المحدود (إسترداد الموجودات المدرجة)
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية - تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشاريع منافع إنهاء الأعمال
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ إستثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

تتوقع الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات في المستقبل قد يكون له تأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية. لم تُتَح الفرصة للإدارة بإعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

٤ التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية و القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة المجموعة لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة والسياسات المتعلقة بها متوافقة مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن بعض السياسات المحاسبية المطلوبة في البيانات المالية الموجزة الموحدة .

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للبنك والشركات التابعة المسيطر عليها من قبل البنك. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاطها.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة التالية. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

إن الحصص المملوكة من البنك في الشركات التابعة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر هي كما يلي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	سنة التأسيس	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. (سابقاً بنك البقاع ش.م.ل.)	٥١%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بوس ريال اسنتيت ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في الأموال الخاصة
بوريليس ش.م.ح	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إستثمارات عقارية

يحتفظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطويرات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بناءً على تقييم على القيمة العادلة لتلك الإستثمارات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد. إن القيم العادلة هي المبالغ المقدرّة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري وبائع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحتة. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموجز الموحد في الفترة التي يحدث فيها الربح أو الخسارة.

٧ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية نتائج ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٨ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

(أ) فيما يلي تحليل نقد وأرصدة المجموعة لدى البنوك المركزية:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٥٣,٧٠٢	٥٢,٣٧٢	نقد في الصندوق
٨٩٦,٤٦٩	٨٧٤,٩٦٤	إيداع إلزامي لدى البنوك المركزية
١٣٢,٤٠٢	٦٢,٥٤٩	حساب جاري لدى البنوك المركزية
١,٣٥٥,٦٧٨	٨٤٣,٦٦٥	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
<u>٢,٤٣٨,٢٥١</u>	<u>١,٨٣٣,٥٥٠</u>	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٩٨٥,٨٩٥	٩١٧,٤٥١	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٤٥٢,٣٥٦	٩١٦,٠٩٩	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٤٣٨,٢٥١</u>	<u>١,٨٣٣,٥٥٠</u>	

إن الإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للمجموعة. إلا أنه، ووفقاً للتعظيم رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، سمح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للبنوك باقتراض ما لا يزيد على ١٠٠% من حدود المتطلبات الاحتياطية للدرهم والدولار الأمريكي. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، بلغ الاحتياطي المستحق لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٣٣٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٢٢ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

٩ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

(أ) فيما يلي تحليل ودايع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٦٣٨,٧٦١	٥٣٠,٧٩٢	ودائع تحت الطلب
٢,٣٣٧,٦٣٦	٢,٧٤١,٦٦٠	ودائع لأجل
<u>٢,٩٧٦,٣٩٧</u>	<u>٣,٢٧٢,٤٥٢</u>	

(ب) الودائع أعلاه تمثل مبالغ مستحقة من:

١,١١٤,٠٩٥	١,٩٦١,٠٨٢	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٨٦٢,٣٠٢	١,٣١١,٣٧٠	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٩٧٦,٣٩٧</u>	<u>٣,٢٧٢,٤٥٢</u>	

١٠ قروض وسلفيات، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلفيات المجموعة المقاسة بالتكلفة المطفأة:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٦,٢٠٧,٤٤٥	٦,٠١٩,٦٨١	السحب على المكشوف
٥,٩٤٠,٨٦٧	٥,٣٣٨,٩٨١	قروض تجارية
٢٠٠,٠٢٩	١,٠٩٣,٩٤٦	أوراق قبض
٩٧١,٧٩٨	٢١٥,٥٣٥	سلفيات أخرى
١٣,٣٢٠,١٣٩	١٢,٦٦٨,١٤٣	
(٥٦٣,٨٢٠)	(٤٦٧,٢١٦)	ي طرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
(١٠١,٧١٤)	(٩٤,٠٨٧)	ي طرح: فوائد معلقة
<u>١٢,٦٥٤,٦٠٥</u>	<u>١٢,١٠٦,٨٤٠</u>	

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
١٠,٨٠٧,٣١٨	١٠,٤٢٧,٦٦٩	قروض وسلفيات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٥١٢,٨٢١	٢,٢٤٠,٤٧٤	قروض وسلفيات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٣,٣٢٠,١٣٩</u>	<u>١٢,٦٦٨,١٤٣</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

١١ موجودات مالية أخرى	
(أ) فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والمصنفة وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:	
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	
(١) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	
أدوات ملكية مدرجة	٧٦,٤٣٤
أدوات دين	٦,٩٠٢
	<u>٨٣,٣٣٦</u>
(٢) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	
أدوات ملكية مدرجة	١٥٦,٣٤٦
أدوات ملكية غير مدرجة	٨٣٨,٩٩٠
	<u>٩٩٥,٣٣٦</u>
	<u>١,٠٧٨,٦٧٢</u>
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	
الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	
سندات دين	٧٦١,٨٥٨
	<u>٩٠٢,٥٣٠</u>
	<u><u>١,٧٩٠,٦٣٤</u></u>
	<u><u>١,٨٤٠,٥٣٠</u></u>

فيما يلي تفصيل محفظة الموجودات المالية الأخرى حسب المنطقة الجغرافية:

١٢ ودائع العملاء	
(ب) فيما يلي تفصيل محفظة الموجودات المالية الأخرى حسب المنطقة الجغرافية:	
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
دولة الإمارات العربية المتحدة	
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا الإمارات)	٤٠٤,٩٠٢
الشرق الأوسط وأفريقيا (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)	٧,٤٣٨
أوروبا	١,٤٢٣,٣٩٥
	<u>٤,٧٩٥</u>
	<u><u>١,٨٤٠,٥٣٠</u></u>
	<u><u>١,٧٩٠,٦٣٤</u></u>

١٢ ودائع العملاء	
(ب) فيما يلي تفصيل محفظة الموجودات المالية الأخرى حسب المنطقة الجغرافية:	
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
حسابات جارية وأخرى	
حسابات توفير	٣,٢٢٠,٥١١
ودائع ثابتة	١,٤٦٠,٣٨٤
	<u>١٠,٧٦٥,٥٢١</u>
	<u><u>١٥,٤٤٦,٤١٦</u></u>
	<u><u>١٤,٣٧٧,٣٢٧</u></u>

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

١٣ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٢٠٧,٣٤٩	١٧٥,٣١٩	ودائع تحت الطلب
١٥١,١٥١	٢٤٨,٦٦٠	ودائع لأجل
<u>٣٥٨,٥٠٠</u>	<u>٤٢٣,٩٧٩</u>	

أرصدة مستحقة للبنوك تتكون من أرصدة مستحقة إلى:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٣٥٨,٥٠٠	٣٣٦	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
-	٤٢٣,٦٤٣	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣٥٨,٥٠٠</u>	<u>٤٢٣,٩٧٩</u>	

١٤ قرض مشترك

في ٢٩ يوليو ٢٠١٠، وقع البنك قرض مشترك جديد بقيمة ١٥٠ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم). وكان الغرض من هذا التسهيل هو تمويل أنشطة عامة للبنك. التسهيل له مدة سنة واحدة والمبلغ الأساسي يدفع عند الاستحقاق. التسهيل يحمل معدل فائدة الليبور لمدة سنة واحدة بالإضافة إلى هامش ١٥٠ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

بتاريخ ٢٨ يونيو ٢٠١٠، تم استحقاق ودفع تسهيل القرض المشترك بقيمة ٢٠٠ مليون دولار أمريكي (٧٣٥ مليون درهم).

١٥ توزيعات نقدية وأسهم منحة

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠١١ على توزيعات أرباح نقدية بمبلغ ٢١٠ مليون درهم بمعدل ٠,١٠ درهم لكل سهم قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠١٠: ٢٠١٠). توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٢٤٠ مليون درهم بمعدل ٠,١٢ درهم لكل سهم قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٥% إصدار أسهم منحة بقيمة ١٠٠ مليون درهم).

كما وافق المساهمون أيضاً على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٧,٥ مليون درهم) وهبات وتبرعات بقيمة ٢,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، تم دفع مبلغ ٢,٢ مليون درهم كمكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بنك الإمارات ولبنان أس. أي. إل. شركة تابعة للبنك (٢٠١٠: ٢,٢ مليون درهم).

بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٠، قرر مجلس الإدارة إعادة شراء ١٠٪ من أسهم البنك القائمة. بعد الحصول على الموافقات التنظيمية المطلوبة، بدأ البنك في الاستحواذ على أسهمه في السوق المفتوحة. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ استحوذ البنك على ٧٥,٤٧ مليون سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,١٤ مليون سهم) بقيمة ١٣٢,٨٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٦٦ مليون درهم). على هذا النحو، فإن عدد الأسهم القائمة بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ هو ٢,٠٣ مليار سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٠٩ مليار سهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

١٦ العائد على السهم

تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٤٠,٦٨٠	٢٧٣,٥٣٥
٢,٠٧٨,٣٢٧	٢,١٠٠,٠٠٠
٠,٠٦٨	٠,١٣٠

العائد الأساسي على السهم
الربح العائد على مساهمي الشركة الأم خلال الفترة (بالآلاف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)

العائد الأساسي على السهم (درهم)

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ و ٣٠ يونيو ٢٠١٠، لم يكن هنالك أي تخفيض محتمل للأسهم القائمة.

١٧ التزامات ومطلوبات طارئة

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
١,٤٩١,٥٤٢	١,٥٨٦,٥٤٦
١,٦١٢,٥١٠	١,٩٦٢,٣٥٠
٩٣٧,٩٦٩	٨٨٦,٩٧٩
١٠٤,٣٣٣	١٠٤,٣٣٣
٤,١٤٦,٣٥٤	٤,٥٤٠,٢٠٨
١,٤٣٧,٢١٠	١,٥٩٧,٦٥٦
٥,٥٨٣,٥٦٤	٦,١٣٧,٨٦٤

ضمانات مالية للقروض

ضمانات أخرى

اعتمادات مستندية

التزامات مصاريف رأسمالية

التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية

١٨ النقد وما يعادله

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
٢,٤٣٨,٢٥١	١,٢٩٠,٠٢٦
٢,٩٧٦,٣٩٧	٢,١٩١,٠٤١
(٣٥٨,٥٠٠)	(٥٦٣,٤٠٩)
٥,٠٥٦,١٤٨	٢,٩١٧,٦٥٨
(٤٠,٨٤٤)	(٤٤٣,٩١٠)
(٨٩٦,٤٦٩)	(٨٤٦,١٤٢)
٤,١١٨,٨٣٥	١,٦٢٧,٦٠٦

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٨)

ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٩)

ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك (إيضاح ١٣)

يطرح: إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك- تستحق بعد ٣ أشهر

يطرح: احتياطات قانونية لدى البنوك المركزية (إيضاح ٨)

١٩ الموجودات الائتمانية

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، تحتفظ المجموعة باستثمارات بالقيمة العادلة بمبلغ ١,٠٦ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٢٣ مليار درهم بالقيمة العادلة) محتفظ بها نيابة عن عملاء ولم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموجز الموحد.

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بإبرام معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للبنك والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)
٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن المعاملات بين المجموعة والشركات التابعة قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإفصاح.
إن الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمعاملات المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموجز الموحد والمعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
١,٩٣٥,٨٧٠	١,٩٠٨,٦٨٨	قروض وسلفيات
٧٢٤,٢٧٤	٧١٨,٧٦٨	ودائع
٩٧٥,٧٣٤	١,٠٠٨,٣٣٨	اعتمادات مستندية، خطابات ضمان وأوراق قبول

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٧٢,٤٦٧	٦٦,٧٠٢	إيرادات الفوائد
١٩,٠٣٦	٢٠,٤٩٦	مصاريف الفوائد
٩,٧٠٠	٩,٦٩٥	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

٢١ معلومات القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية عن مكونات المجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى قطاعين رئيسيين هما:

(أ) الأنشطة البنكية التجارية والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء المجموعة.

(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبنى عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعين وفقا لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكاليف التمويل والتوزيع الملائم للمصاريف.

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالبنك كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة):

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
٢١,٣٠٠,٦٢٥	٥٦٩,٠٨٩	١,٩٩٠,١٩٦	١٨,٧٤١,٣٤٠	٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)
١٧,٠٨٣,٦٤١	٣٢٤,٩٤٩	٥٥٠,٩٥٠	١٦,٢٠٧,٧٤٢	موجودات القطاعات
				مطلوبات القطاعات
٢٠,٦١٧,٦٨٠	٣٢٢,٠٨٨	٢,٢٠٠,٤٧٤	١٨,٠٩٥,١١٨	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
١٦,٢٢٢,٧٤٨	٢٦١,٣٧٠	٥٥٠,٩٥٠	١٥,٤١٠,٤٢٨	موجودات القطاعات
				مطلوبات القطاعات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

٢١ معلومات القطاعات (تتمة)

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالمجموعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة) و ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة):

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
<u>الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١</u>				
				الإيرادات من عملاء خارجيين
٢٤٦,٠٦٣	-	-	٢٤٦,٠٦٣	صافي إيرادات الفوائد
٤٨,٦٩٩	-	-	٤٨,٦٩٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١١,٦٠٧	-	-	١١,٦٠٧	أرباح تحويل العملات
٢٩,٣٣٦	-	٢٩,٣٣٦	-	إيرادات الاستثمارات
٩,٤٥٧	-	٤,٣٥٣	٥,١٠٤	الإيرادات الأخرى
<u>٣٤٥,١٦٢</u>	<u>-</u>	<u>٣٣,٦٨٩</u>	<u>٣١١,٤٧٣</u>	الربح التشغيلي
				البنود غير النقدية المهمة الأخرى
(٩١,٥٦٨)	-	-	(٩١,٥٦٨)	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
<u>(٣,٨٩٢)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(٣,٨٩٢)</u>	إطفاء الموجودات غير الملموسة
<u>(٥,٥٠٠)</u>	<u>(٥,٥٠٠)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	استهلاك ممتلكات ومعدات
<u>١٥١,٩٠٤</u>	<u>(١٠,٠١٢)</u>	<u>٢٠,٥٢١</u>	<u>١٤١,٣٩٥</u>	الربح للفترة بعد الضرائب
<u>الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠</u>				
				الإيرادات من عملاء خارجيين
٢٨١,٠٠٦	-	-	٢٨١,٠٠٦	صافي إيرادات الفوائد
٥٦,٨٦٤	-	-	٥٦,٨٦٤	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٠,٧٠١	-	-	١٠,٧٠١	أرباح تحويل العملات
١٢,١٦٢	-	١٢,١٦٢	-	إيرادات الاستثمارات
١٠,١١١	-	١٠,١١١	-	الإيرادات الأخرى
<u>٣٧٠,٨٤٤</u>	<u>-</u>	<u>٢٢,٢٧٣</u>	<u>٣٤٨,٥٧١</u>	الربح التشغيلي
				البنود غير النقدية المهمة الأخرى
٦,٧١١	-	-	٦,٧١١	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
<u>(٣,٨٩١)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(٣,٨٩١)</u>	إطفاء الموجودات غير الملموسة
<u>(٤,٩٤٩)</u>	<u>(٤,٩٤٩)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	استهلاك ممتلكات ومعدات
<u>٢٧٦,٠٨٨</u>	<u>(٧,٩٠٤)</u>	<u>٨,٠٨١</u>	<u>٢٧٥,٩١١</u>	الربح للفترة بعد الضرائب

تمثل الإيرادات المدرجة أعلاه الإيرادات من العملاء الخارجيين. لم تتم أية معاملات بيع بين القطاعات لهذه الفترة (٢٠١٠: لا يوجد). لم يتم تحديد تكاليف المعاملات بين القطاعات وتكاليف التمويل بين القطاعات وتوزيع المصاريف من قبل الإدارة لأغراض تحديد المصادر. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في القطاعات التي يمكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات سياسات المجموعة المبينة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع المصادر عليها:

- تم توزيع كافة الموجودات على القطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير باستثناء الممتلكات والمعدات، والشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى، وبعض المبالغ المتضمنة في الموجودات الأخرى؛ و
- تم تخصيص كافة المطلوبات على القطاعات باستثناء بعض المبالغ المتضمنة في المطلوبات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تتمة)

٢١ معلومات القطاعات (تتمة)

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد الإقامة) ولبنان (يشار إليها بـ "البلد الأجنبي").

فيما يلي تفاصيل إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين ومعلومات عن الموجودات غير المتداولة مصنفة حسب الموقع الجغرافي:

المجموع ألف درهم	البلد الأجنبي ألف درهم	بلد الإقامة ألف درهم	
			٢٠١١
			الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غيرمدققة)
٣٤٥,١٦٢	٦٧,٢١١	٢٧٧,٩٥١	
			الموجودات غير المتداولة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غيرمدققة)
١,٣٩٠,٨٤٢	٣٨١,١٩٨	١,٠٠٩,٦٤٤	
			٢٠١٠
			الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غيرمدققة)
٣٧٠,٨٤٤	٥٤,٢١٢	٣١٦,٦٣٢	
			الموجودات غير المتداولة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (غيرمدققة)
١,٦٧٨,٢١٩	٤٥١,١٦٢	١,٢٢٧,٠٥٧	

٢٢ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ يوليو ٢٠١١.